

Q. You cannot see anything else at the moment?—A. The only thing is, matters were going on pretty well we thought as they are now, and we do not wish to change the status or administration of the office.

Q. Well, I do not want to go into a discussion of that because it is obvious that other people have a different viewpoint?—A. It is just to be perfectly frank that I said that.

The CHAIRMAN: Quite so. I think that covers what I want.

*By Mr. Chevrier:*

Q. If what the Chairman has suggested happened, namely, that there would be that bureau over which there would be one superintendent, would the work be done as efficiently as it is being done now?—A. Well, if you left us alone I think it would. We are doing pretty good work, but it all depends on the man who is appointed.

*By Mr. Pouliot:*

Q. Mr. Gerin, might I ask that if we have a superintendent would it be possible for him to do efficiently the work you do and to supervise at the same time the translation in all the other branches of the government and the House of Commons and the Senate?—A. Oh, it will all depend on the kind of man he will be. There may be supermen.

Q. Yes, but just an ordinary efficient man, would it be possible for him to do the work that you do now, and at the same time supervise the translation in all the other branches of the government, the House of Commons and the Senate?—A. Well, that general supervision, I would be afraid of it for my part.

The CHAIRMAN: Surely that assumes he is going to be an administrative official.

Mr. CHEVRIER: That is just my difficulty, there is nothing in the bill that gives that guarantee.

Mr. MACINNIS: There is nothing in the bill that the superintendent is going to do the work that Mr. Gerin is doing either.

*By Mr. Bowman:*

Q. In view of what has been said, Mr. Gerin, according to your own good judgment you consider there is no necessity now for a general superintendent to supervise your work and the work of the division?—A. I don't see it, but perhaps I am conceited. We were getting along pretty well.

*By Mr. MacInnis:*

Q. You are speaking now for the particular department in which you are engaged?—A. Yes.

Q. You don't know anything about the other departments?—A. Of course ours is a special department. We are in constant contact with the Members of Parliament and we have to take their views very often and modify sometimes our regulations to a certain extent as long as it does not interfere with the work.

Q. Just what do you mean by that, Mr. Gerin, that you have to modify your views because of Members of Parliament?—A. Well, the members have the right to make corrections on their copy and we have to insert them in the copy.

Q. Well, the corrections are limited, are they not, to just corrections? They are not allowed to change the wording in the unrevised?—A. No, and they don't do it, I don't think they do it generally.

Q. Well, do they do it at all.—A. Well, it may happen.